



OBJETIVO : DESCUBRIR LA CUMBIA

¿QUÉ ES LA CUMBIA ? - ¿DE DÓNDE VIENE ? - ¿CÓMO SE BAILA ?

LA CUMBIA

DOC.4 – Canción « Yo me llamo Cumbia » - Totó la Momposina – 2009

👂 Aquí está la letra de la canción « Yo me llamo Cumbia » de la cantante Totó la Momposina :

YO ME LLAMO CUMBIA		Léxico para entender :
	Yo me llamo Cumbia, yo soy la Reina por donde voy, No hay una cadera que esté quieta donde estoy, Mi piel es morena como los cueros de mi tambor Y mis hombros son un par de maracas que besa el sol (x2)	- una cadera : une hanche - estar quieta : être tranquille - el cuero : le cuir - el hombro : l'épaule - besar : embrasser
5	Llevo en la garganta una fina flauta que Dios me dio, Canuto de millo , ebrio de tabaco, aguardiente y ron , Cojo mi mochila, enciendo la vela, repico el son, Y enredo en la luna con las estrellas toda mi voz (x2)	- la garganta : la gorge - un canuto : un joint - el millo : le millet (substitut de blé) - ebrio : ivre
10	Como soy la Reina, me hace la corte un fino violín, Me enamora un piano, me sigue un saxo, oigo un clarín, Y toda una orquesta forma una fiesta en torno de mí, Y yo soy la cumbia, la hembra coqueta, bailo feliz (x2)	- el aguardiente : l'eau-de-vie - el ron : le rhum - repicar : battre - enredar : mêler - hacer la corte : faire la cour - me sigue : me suit
15	Yo nací en las bellas playas caribes de mi país, Soy Barranquillera, Cartagenera, yo soy de ahí, Soy de Santa Marta, soy Monteriana, pero eso sí, Yo soy Colombiana, ¡Oh! tierra hermosa donde nací (x2)	- oigo : j'entends - la hembra = la mujer - hermosa : belle
	Y mis hombros son un par de maracas que besa el sol Y enredo en la luna con las estrellas toda mi voz Yo soy Colombiana, ¡Oh! tierra hermosa donde nací	- la voz : la voix → Barranquilla, Cartagena, Santa Marta y Montería son ciudades del noroeste de Colombia.

👂 Lee la letra de la canción y **completa** lo que sigue :

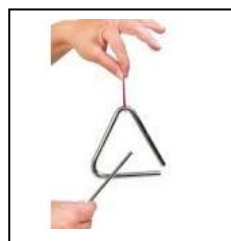
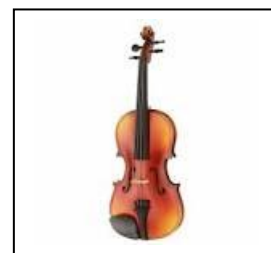
1. ORÍGENES

→ Encuentra un verso que explica de dónde viene la cumbia y escríbelo :

→ Encuentra un verso que expresa los orígenes africanos de la cumbia y escríbelo :

2. INSTRUMENTOS

→ Marca con una ☒ roja los instrumentos que NO pertenecen a la cumbia y con una ☒ azul los que acompañan la cumbia :

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

3. DANZA = RITMO

→ Encuentra 2 versos que muestran que se baila la cumbia con el cuerpo entero y escríbelos :

→ Al leer estos versos, ¿cómo te parece el ritmo de la cumbia ? Haz una frase para contestar :

4. EL CANTO (*le chant*)

→ Encuentra 2 versos que incluyen el canto como parte entera de la cumbia y escríbelos :
